

Saint Ladislaus Parish

📍 5345 W. Roscoe St. Chicago, IL 60641 📞 (773) 725-2300

✉️ stladislauschicago@gmail.com 🌐 stladislauschicago.org

Pastor: Rev. Tomasz Ludwicki SChr

Associate Pastor: Rev. Mateusz Szleger SChr



NINETEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME - AUGUST 8, 2021

DZIEWIĘTNASTA NIEDZIELA ZWYKŁA - 8 SIERPNIĄ 2021

*I am the living bread that came down from heaven;
whoever eats this bread will live forever;
and the bread that I will give is my flesh for the life of the world.*

*Ja jestem chlebem żywym, który zstąpił z nieba.
Jeśli ktoś spożywa ten chleb, będzie żył na wieki.
Chlebem, który Ja dam, jest moje Ciało, wydane za życie świata.*



Increased infections and mutations of COVID-19 have led to more hospitalization in the City of Chicago, Cook and Lake Counties. As a result, the civil and church authorities have issued updated guidance on masking and other measures.

Our guidance is as follows:

- Masks are now strongly recommended throughout all Archdiocese of Chicago facilities including churches, regardless of vaccination status. However, masks

are not mandated and we should avoid emotionally charged physical or verbal confrontations.

- We return to the non-contact Sign of Peace
- Finally, and most importantly, we encourage all to get vaccinated so we can finally gain ground on this virus.

POWRÓT DO NOSZENIA MASECZEK

Zwiększona ilość zakażeń i mutacje COVID-19 doprowadziły do większej liczby hospitalizacji w mieście Chicago i okolicach. W rezultacie władze cywilne i kościelne wydały zaktualizowane wytyczne dotyczące noszenia maseczek i innych środków. Bieżące wytyczne są następujące:

- Maski są obecnie zdecydowanie zalecane we wszystkich obiektach Archidiecezji Chicago, w tym w kościołach, niezależnie od statusu szczepień. Jednakże maski nie są obowiązkowe i powinniśmy unikać emocjonalnych lub werbalnych konfrontacji.
- Wracamy do bezkontaktowego przekazywania znaku pokoju.
- Na koniec, i co najważniejsze, zachęcamy wszystkich do zaszczepienia się, abyśmy w końcu mogli zyskać przewagę nad wirusem COVID-19.



DZIEŃ FATIMSKI - 13 SIERPANIA

W najbliższy piątek, 13 sierpnia 2021 roku przeżywać będziemy sierpniowy dzień fatimski. Matka Boża nazwała siebie Królową Różańca Świętego i wezwała do modlitwy o nawrócenie dla siebie i dla świata. Odmówimy wszystkie części różańca św. Zwieńczeniem nabożeństwa będzie Msza św. i procesja z figurą Maki Bożej Fatimskiej dookoła kościoła.

Plan dnia fatimskiego:

- radosna część różańca - po Mszy o 8.15am;
 - świetlista część różańca - o 12.00pm;
 - bolesna część różańca - o 6.30pm;
 - chwalebna część różańca - po Mszy o 7.00pm (podczas procesji).
- Prosimy grupy parafialne o włączenie się w organizację procesji.

Mass Intentions

SATURDAY - AUGUST 7

- 8:15am For safety and legal protection of all unborn children
5:00pm † Edna Dmuchowski - *family*
† Stanley and Helen Kozikowski - *nephew Tom*

SUNDAY - AUGUST 8

- 7:30am Za dusze w czyśćcu cierpiące - intencja Józefa - *Józef Anuszewski*
† Teodoro Stankiewicz - *Teresa i Henryk Zabek*
† Stanisław Fryc - 34. rocznica śmierci - *Rodzina Fryc*
9:00am In memory of †† Mitchell J, Florence T. Zielinski,
Diane Zielinski - *Debbie & Mitchell K Zielinski*
10:30am O zdrowie, Boże błogosławieństwo i opiekę MB
Częstochowskiej dla córki Anny Krom z okazji
43 urodzin - *Bogumiła Krewionek - mama*
+ Grzegorz Maciolek
Za parafian
12:00pm For health and God's blessing for Huxley
1:30pm O ustanie pandemii koronawirusa
7:00pm O ustanie pandemii koronawirusa

MONDAY - AUGUST 9

- 8:15am Most needed soul in purgatory
7:00pm O ustanie pandemii koronawirusa
++ Edwarda Myśliwiec, Marek Myśliwiec

TUESDAY - AUGUST 10

- 8:15am For safety and legal protection of all unborn children
7:00pm O ustanie pandemii koronawirusa
++ Edwarda Myśliwiec, Marek Myśliwiec

WEDNESDAY - AUGUST 11

- 8:15am For deceased parishioners and benefactors
7:00pm Za zmarłych parafian i dobrodziejów parafii
O zdrowie i Bożą opiekę dla wnuczki w dniu urodzin
oraz dla siostry i rodziców
++ Edwarda Myśliwiec, Marek Myśliwiec

THURSDAY - AUGUST 12

- 8:15am For safety and legal protection of all unborn children
7:00pm O ustanie pandemii koronawirusa
++ Edwarda Myśliwiec, Marek Myśliwiec

FRIDAY - AUGUST 13

- 8:15am For parishioners
7:00pm Za parafian
++ Edwarda Myśliwiec, Marek Myśliwiec

SATURDAY - AUGUST 14

- 8:15am For safety and legal protection of all unborn children
5:00pm † Edna Dmuchowski - *family*
† Ewa Cruz - *T. Kochanski*

OUR FINANCES - AUGUST 1, 2021

Sunday Collection	\$4,420
Building Fund	\$1,936
Mini-Picnic - Polish Club	\$1,185

*Thank you for your continued support
during these challenging times!
Serdeczne Bóg zapłać!*

SPECIAL COLLECTION / KOLEKTA SPECJALNA

- ⇒ August 15 - Assumption
15 sierpnia - Wniebowzięcie NMP
⇒ August 22 - Maintenance
22 sierpnia - Utrzymanie Kościoła

UROCZYSTOŚĆ WNEBOWZIĘCIA NMP

W niedzielę, **15 sierpnia** br. przypada Uroczystość Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny. Podczas wszystkich Mszy świętych błogosławić będziemy zioła i kwiaty.



The Solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary is on Sunday, **August 15**. Herbs and flowers will be traditionally blessed during all Holy Masses.



Niedziela - 8 sierpnia:

7.00am – Wyruszamy z Sanktuarium Matki Bożej Ludźmierskiej

2:00pm – Uroczysta Msza święta w Sanktuarium Matki Bożej Częstochowskiej w Merrillville

- Po Mszy św., będzie można nabyć posiłki (na koszt własny) w miejscach do tego przeznaczonych.

6:00pm (około) – Wyjazd autobusów z Merrillville.

Szczegółowe informacje dotyczące pielgrzymki dostępne są na stronie:

www.polonijnapielgrzymka.com

Wspólnota tworzy się przy dwóch stołach: przy ołtarzu i przy stole spotkania braterskiego. Dlatego w niedzielę, 1 sierpnia **Klub Polski zorganizował mini-piknik** po Mszach św. na łączce przy kościele.

Community is formed at two tables: at the altar and at the fraternal meeting table. Therefore, on Sunday, August 1 the **Polish Club organized a mini-picnic** on the midow by the church.



DZIĘKUJEMY!

Składamy serdecznie podziękowanie Klubowi Polskiemu za zasponsorowanie nowych szat liturgicznych dla naszego kościoła.
Bóg zapłać!

THANK YOU!

We would like to thank the Polish Club for sponsoring the new liturgical vestments for our church.
God bless you!



CHURCH OFFERING ENVELOPES

If you did not receive church offering envelopes, please use regular envelopes. Please write your name and address. Thank you.

Jeżeli nie otrzymaliście Państwo kopertek na donacje, prosimy o używanie zwykłych kopert. Prosimy o wpisanie na kopercie imienia i nazwiska oraz adresu.
Dziękujemy.

IN SYMPATHY

It is with all hope in the resurrection
of our Lord Jesus Christ
that we inform of the passing of:

Z nadzieją zmartwychwstania informujemy,
że w ostatnim czasie Bóg powołał do wieczności:

† Antoni Kubas

*Eternal rest, grant unto him, O Lord...
Wieczny odpoczynek racz mu dać Panie...*



Psycholog, który jest
praktykującym katolikiem
jest dostępny na spotkania
w konwencie przy naszym
kościółce w co drugą sobotę,

w godz. 11.00am – 2.00pm. Po umówienie się
prosimy dzwonić pod nr tel.: 708-717-4093.

Więcej na: www.galcenterofhope.com.



PARAFIALNA KSIĘGA TRZEŹWOŚCI

Informujemy, że założyliśmy
Parafialną Księgę Trzeźwości.

Osoby pragnące podjąć dobrowolne zobowiązanie
powstrzymania się od spożywania napojów
alkoholowych na okres miesiąca / pół roku /
jednego roku / całego życia mogą zgłosić się
do naszych księży.

PARISH BOOK OF SOBRIETY

We inform that we have established the Parish
Book of Sobriety. People who want to make
a voluntary commitment to refrain from
consuming alcoholic beverages for a month /
half a year / one year / whole life
may contact our priests.

LIVE 
STREAMING

www.stladislauschicago.org



PORADNIA RACHEL

Przyjdź!

Zakończ żałobę, wybacz sobie
i zapełnij puste miejsce po
stracie dziecka.

Poradnia pomaga kobietom z
niechcianą ciążą a także rodzicom
po utracie dziecka na skutek
aborcji, poronienia, urodzenia
martwego dziecka, wczesnej
śmierci noworodka, ciąży
ektopowej, oddania dziecka do
adopcji zaraz po porodzie.

Prowadzi
s. Maksymiliana Kamińska MChR,
psycholog-terapeuta

+ 1 773 656 7703
aborcjabolterapia.com

miss you
sing



DONACJA ON-LINE

Aby dokonać wpłaty należy
przycisnąć ikonkę „Wsparcie”
mieszczącą się w górnej belce naszej strony
internetowej lub w Menu głównym, w kategorii
„Parafia”. Następnie należy zalogować się do usługi
PayPal, wpisać kwotę donacji
i sfinalizować wpłatę naciskając „Donate Now”.
Serdeczne Bóg zapłać!

ON-LINE DONATION

To make a donation, please press the “Donate” icon
located in the top bar of our website or in the Main
Menu, under the category “Parish.” Then log in to
PayPal, enter the donation amount and complete
the payment by pressing “Donate Now.”
Thank you for your donation. God bless you!



Food Service Professionals
is looking for dependable, friendly
Food Servers for some of
the Archdiocese of Chicago Schools
for the 2021-2022 school year.

This is a "school calendar" position (off for the summer)
requiring 3 -5 hours on school days depending on school needs.

Applicants must work well with children, staff and parents.

Responsibilities include heating and serving pre-packaged meals.
Light paperwork required.

Qualifications: HS Diploma or GED, basic computer knowledge,
excellent customer service attitude.

Physical demands: ability to stand/walk for most of shift,
regularly lift up to 15 lbs., withstand work environment
of variant temperatures.

Candidates must successfully complete and pass
a Criminal Background Check, fingerprinting,
and have a negative TB skin test.

This is a great opportunity for parents, retirees, and others
interested in active part-time work.

If interested, please complete
an application online
at fspro.com/Available jobs.
Use Food Server as position
you are applying for.



**PRAYER REQUEST
PROŚBA O MODLITWĘ**

Please pray for all our sick
parishioners, family members,
friends and loved ones.

Módlmy się w intencji
chorych parafian,
członków naszych rodzin
i przyjaciół.



Stanisława Beda

Jadwiga Budzinski

Anna Gajek

Diane Gazda

Wiesława Karczmarczyk

John Mawricz

Albina Onysio

ks. Zygmunt Ostrowski SChr



This week the **Votive Candles** in front
of **Our Lady of Częstochowa** burn for:

*O zdrowie i Boże błogosławieństwo
dla rodzin Krom i Krewionek*

**Świece wotywny przy Obrazie Matki Bożej
Częstochowskiej** palą się w tym tygodniu w
wyżej wymienionej intencji.



Our **sanctuary lamps** burn
this week for:

† Alicja Sawicka

Lampki wieczne przy tabernakulum
palą się w tym tygodniu w wyżej
wymienionej intencji.

LITURGICAL SCHEDULE FOR SATURDAY AND SUNDAY, AUGUST 14 & 15 , 2021

	SATURDAY	SUNDAY	SUNDAY	SUNDAY	SUNDAY	SUNDAY	SUNDAY
	5:00 PM	7:30 AM	9:00 AM	10:30 AM	12:00 PM	1:30 PM	7:00 PM
Commentator	M. Kreczmer	J. Zając	L. Michno	Z. Czarny	C. Plonka	E. Gandy	D. Kozłowska
Lector	M. Kreczmer	J. Tracz	L. Michno	R. Bazan	C. Plonka	E. Gandy	A. Lenard

PARISH INFORMATION

PARISH OFFICE HOURS:

Monday to Friday : 9:00am - 2:00pm

Wed. 9:00am - 6:00pm

MASSES:

Monday - Friday: 8:15am - English; 7:00pm - Polish

Saturday: 8:15am - Bi-lingual (Polish/English)
5:00pm - (Vigil Mass) English

Sunday: 7:30am - Polish, 9:00am - English, 10:30am - Polish, 12:00pm - English, 1:30pm - Polish, 7:00pm - Polish

Vigil Mass (Anticipated) on previous day as scheduled.

SACRAMENT OF RECONCILIATION:

Sunday: Before each Mass

Monday - Friday: 8:00am and 6:30 - 7:00pm

On First Friday from 6:00pm

Saturday: 8:00am and 4:30pm - 5:00pm

BAPTISM:

Please call the parish office at 773-725-2300 at least one month before to make arrangements. First time parents should arrange to attend a preparation session prior to the celebration of the sacrament.

MARRIAGE:

Arrangements must be made at least four months in advance. Please make an appointment with one of the priests to begin the process.

SICK CALLS:

In all cases of serious illness or accident the priest should be called at once. Holy Communion will be brought to the sick upon request.

ADORATION: Every Tuesday following the 8:15am Mass. Benediction at 6:45pm followed by Polish Mass at 7:00pm

HOLY ROSARY: Mondays and Fridays at 6:30pm

DIVINE MERCY CHAPLET: Tuesdays at 6:45pm

THE HOUR OF MERCY: Tuesdays at 3:00pm

DEVOTION TO ST. JOSEPH: Wednesdays (after 8:15am Mass)

OUR LADY OF PERPETUAL HELP NOVENA:

Wednesdays at 6:45pm

DEVOTION TO ST. JOHN PAUL II: Thursdays at 6:45pm

INFORMACJE PARAFIALNE

GODZINY PRACY BIURA PARAFIALNEGO:

Od pon. do piątku: 9:00am - 2:00pm

środa: 9:00am - 6:00pm

MSZE ŚWIĘTE:

Od poniedziałku do piątku: 8:15am - angielska, 7:00pm - polska

Sobota: 8:15am dwujęzyczna (angielsko/polska)
5:00pm angielska (Msza z formularza niedzielnego)

Niedziela: 7:30am - polska, 9:00am - angielska, 10:30am - polska, 12:00pm - angielska, 1:30pm - polska, 7:00pm - polska

SAKRAMENT POJEDNANIA:

Niedziela: Przed każdą Mszą Świętą

Poniedziałek - piątek: 8:00am i od 6:30pm

Pierwszy piątek miesiąca: od 6:00pm

Sobota: 8:00am i od 4:30-5:00pm

CHRZEST:

Prosimy o kontakt telefoniczny z biurem parafialnym przynajmniej miesiąc przed planowaną datą Chrztu.

Rodzice, dla których jest to pierwsze dziecko, mają obowiązek uczestniczyć w spotkaniu przygotowawczym. W celu umówienia się na spotkanie prosimy o kontakt z biurem parafialnym: 773-725-2300.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA:

Ustalenia muszą być dokonane co najmniej na cztery miesiące przed. Proszę umówić się na spotkanie z jednym z kapłanów, aby rozpocząć proces.

ODWIEDZINY CHORYCH:

W każdym przypadku poważnej choroby lub wypadku należy wezwać księdza. Komunia Święta zostanie przyniesiona do chorych na żądanie.

ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU: wtorki od 8:45am do 7:00pm; od poniedziałku do piątku od 6:00pm do 7:00pm

RÓŻANIEC: poniedziałki i piątki o 6:30pm

KORONKA DO MIŁOSIERDZIA BOŻEGO: wtorki o 6:45pm

GODZINA MIŁOSIERDZIA: wtorki o 3:00pm

NABOŻEŃSTWO DO ŚW. JÓZEFA: pierwsze środy miesiąca na Mszy św. o 7:00 pm

NOWENNA DO MATKI BOŻEJ NIEUSTAJĄCEJ POMOCY: środy o 6:45pm

NABOŻEŃSTWO DO JANA PAWŁA II: czwartki o 6:45pm



PrimeCareHealth
COMMUNITY HEALTH CENTERS

Our Services:

- Primary Care • Midwifery • Dental • Counseling
- Substance Use Disorder

PrimeCare offers affordable quality health care for the whole family.
*Our Enrollment Specialists can also assist you in navigating your insurance options

For more information about our services or to make an appointment call (312) 633-5841.

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

**The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes**

Say Good-bye to Clogged Gutters!



**\$99 Down
\$99 Per Month
\$99 Installation**

This promotion assumes an estimated job cost of \$783. The advertised payment of \$99 a month is an estimate only, and assumes that third-party financing is available for new customers at an estimated 6.99% annual percentage rate for 120 months. Promotion available to qualified buyers on approved credit with \$99 down payment. Not all buyers will qualify. Other financial considerations apply to buyers with lower credit ratings. LeafGuard is neither a broker nor a lender. Financing is provided by third-party lenders affiliated with LeafGuard under terms and conditions arranged directly between the customer and such lender. All of which are subject to credit requirements and satisfactory completion of finance documents. Any finance terms advertised are estimates only. LeafGuard does not extend, credit or negotiate financing, other than providing customers an introduction to lenders interested in financing the customers. Expires 8/31/2012.

Receive a \$25 Amazon gift card with FREE in-home estimate

All participants who attend an estimated 10-15 minute in-home product consultation will receive a \$25 gift card. Retail value is \$25. Offer sponsored by LeafGuard Holdings, Inc. Limited time per household. Company programs, sales, and installers maintain gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age, if married or involved with a partner, both collaborating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a photo ID, be able to understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or affiliates, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be divided, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if deemed necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail or e-mailed within 30 days of receipt of the estimator form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or provided by Amazon and is subject to change without notice prior to expiration. Expires 8/31/2012.

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.

ENGLERT LeafGuard®
Get it. And forget it.™



• LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

Pietryka Funeral Home

Robert J. Pietryka, Owner

5734-40 W. Diversey
-Mowimy Po Polsku-

773-889-0115

www.pietrykafh.com



Flood Brothers

DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally

Contact us today for a customized, reliable waste management, recycling, or dumpster quote.

630-261-0400

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

Beaulieu

REAL ESTATE

5341 W. Belmont
Chicago, IL 60641

JohnKulesza@yahoo.com

John Kulesza
Parishioner

773-505-0260

**SELLING HOMES IN
YOUR NEIGHBORHOOD
FOR OVER
30 YEARS**



FREE MARKET ANALYSIS

**WHY ADVERTISE
IN YOUR LOCAL
CHURCH BULLETIN?**

J.S. Paluch will create, produce and print your ad for less than you'd spend elsewhere. They help you reach consumers at extremely affordable rates and offer options to advertise effectively and keep pace with market change.

If you own a business or know of a local business that might like to support your local Catholic parish by advertising in its parish bulletin, please contact J.S. Paluch. Grow your business by advertising in the church bulletin and create strong connections with your target audience. Benefits include:

GREAT COVERAGE - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.

GREAT VALUE - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

GREAT LOYALTY - 41% of households do business with a company specifically because they are advertising in the church bulletin.

GREAT PRODUCT - 62% of households keep the church bulletin the entire week as reference.

Advertise With Us!

Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin

Call us at 1-800-621-5197

Email: sales@jspaluch.com



J.S. Paluch
Company



Community Savings Bank

www.communitysavingsbank.bank
Hablamos Español • Mowimy Po Polsku

4801 West Belmont Ave.
Chicago, IL 60641
773-685-5300
Deposits Insured by F.D.I.C.
Total Service Connection Line
773-685-3947

Protecting **Seniors**
Nationwide



Medical Alert System

\$29.95/MO. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608



**catholicmatch®
Illinois**



CatholicMatch.com/myIL

**Ed the Plumber
Ed the Carpenter**
773.471.1444
Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

Family Owned and Operated
Since 1883 by the Matz Family

Matz
FUNERAL HOME

CHICAGO
3440 N. Central Ave.
773/545-5420

www.matzfuneralhome.com

ZRODLO
Dewocjonalia
Ksiazki Religijne
5517 W. Belmont
773-282-4278



MAVERICK AUTO PARTS

2801 N. Central / 773-283-6277
4210 W. Fullerton / 773-278-7111
HUGE Import & Domestic Inventories!
Se Habla Español * Mowimy Po Polsku
maverickautopartschicago.com